

Collegamento per segreto di conversazione

Togliere dal citofono i ponticelli 7-3 e 7-4; collegare il - dell'impianto al morsetto 7 invece che al morsetto 3; spostare il filo del morsetto 8 al 3 e dal 9 al 14. Collegare i fili 12, 1 e 6 dell' UE611 ai corrispondenti morsetti del citofono, mentre il filo 3 va collegato al 7. Cavallottare poi il morsetto 9 dell'unità elettronica con il 10 e l'8 con l'8. Per impianti con 2 posti esterni spostare il filo del morsetto 1 sul morsetto 2.

Connection for secrecy of conversation

Remove jumpers 7-3 and 7-4; connect the - of the installation to terminal 7 instead of terminal 3. Move the wire from terminal 8 to terminal 3 and from terminal 9 to terminal 4. Connect wires 12, 1 and 6 of UE611 to the corresponding terminals of the telephone, and connect wire 3 to terminal 7. Connect terminal 9 of the electronic unit to terminal 10 of the telephone, and terminal 8 to terminal 8. In the installations with 2 external units move the wire from terminal 1 to terminal 2.

Branchement pour secret de conversation

Enlever les barrettes de connexion 7-3 et 7-4; brancher le - de l'installation à la borne 7 au lieu de la 3; déplacer le fil de la borne 8 à la borne 3 et de la 9 à la 4. Connecter les fils 12, 1 et 6 de la UE611 aux bornes correspondantes du poste ainsi qu' le fil 3 à la borne 7. Shunter enfin la borne 9 de l'unité électronique avec la 10 du poste et la 8 avec la 8. Pour les installation à 2 postes extérieurs déplacer le fil de la borne 1 à la borne 2.

Anschluß der Mithörsperre

Anschluß im SPRINT-Telefon gegenüber Anlage ohne Mithörsperre geändert!
Die Brücken (3)-(7) und (4)-(7) entfernen, die (-) Minus-Ader der Steigeleitung an (7) anschließen und die Hörschnuradern von (8) nach (3) und von (9) nach (4) verlegen.
Sodann die Ader der Mithörsperre (1), (6), (8) und (12) mit den gleichlautenden Klemmen im SPRINT-Telefon verbinden.

Beachten: Die von der Mithörsperre ausgehende Ader (3) an Klemme (7) und die Ader (9) an die Klemme (10) anschließen.
Je SPRINT -Telefon wird 1 Mithörsperre benötigt.

Conexión para el secreto de conversación

Quitar del teléfono los puentes 7-3 y 7-4.
Conectar el - de la instalación al borne 7 en lugar de al borne 3; trasladar el hilo del borne 8 al 3 y el del 9 al 4. Conectar los hilos 12, 1 y 6 del LTUE611 a los correspondientes bornes del teléfono (12, 1 Y 6), mientras que el hilo 3 del LTUE611 debe conectarse al 7 del teléfono.
A continuación conectar el borne 9 de la unidad electrónica con el 10 del teléfono y el 8 con el 8.
Para instalaciones con 2 placas exteriores conectar el hilo 1 del LTUE611 al borne 2 del teléfono en lugar de al 1.

